

- 关于台词的备注：
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意：中文文字内容只提供简体版

Feifei

欢迎收听由BBC英语教学制作的《你问我答》节目，我是冯菲菲。在这个节目里我们会回答大家在英语学习中遇到的语言、文化方面的问题。参与节目讨论的方法很简单，可以通过我们的微博“BBC英语教学”或者发邮件到 questions.chinaelt@bbc.co.uk

下面我们来看本期节目要回答的问题：

Question

I am a fan of your programmes and have learned a lot, thanks! I have a question about the usage of 'dozen' and 'dozens' in the following example, would you please explain which is correct?

I have several dozen of such pencils.

I have several dozens of such pencils.

I have several dozen such pencils.

Thanks and best regards!

Wang Jiujiang

Feifei

Wang Jiujiang 的问题是关于量词 **dozen** 的，这个词起源于拉丁语，后来也被很多语言引进使用；汉语里 **dozen** 这个概念被译为“打”（二声），随着和西方文化交流逐渐频繁，现在在汉语日常对话里，这个概念常被用到。首先，**a dozen** 就等于十二个，为什么不是个整数十呢？有些人说 **dozen** 是人类最原始的一种计数单位，它代表十二的原因可能是因为地球绕太阳公转的周期是十二个月；以数字 **12** 为基础的十二进制 **duodecimal** 也被认为早在美索不达米亚时期就有了。

那么 **dozen** 在作为货物包装单位的量词时，应该如何正确的使用它呢？**A dozen** 等于 **12** 个，**half a dozen** 半打就是 **6** 个。在英国超市购物，很多东西都是以 **half a dozen** 或 **a dozen** 起售的。

Examples

A dozen eggs 一打鸡蛋

Half a dozen eggs 半打鸡蛋

Half a dozen bagels 一打面包圈

A dozen donuts 一打甜甜圈

Feifei

在英国超市里几乎没有零卖鸡蛋的，一般最少都要买 **half a dozen** 六个。**Dozen** 在做量词时本身就是复数了 – 因为一打有十二个。所以想要说“五打鸡蛋，三打面包圈，两打甜甜圈”时，应该这么说：

Examples

Five dozen eggs 五打鸡蛋

Three dozen bagels 三打面包圈

Two dozen donuts 两打甜甜圈

Feifei

当 **dozen** 后加上 **s** 变为“**dozens**”就成了一个非正式用语，意思是“很多，许多”，但这里 **dozen** 没有特指一个数量或十二的倍数，只笼统的表达一个“多”的意思。我们来体会一下，请听几个例句。

Examples

We should probably get dozens of drinks for the fancy dress party on Friday. 我们应该给周五的化妆舞会准备很多饮料。

She always receives dozens of roses on Valentine's Day. 她总会在情人节那天收到很多玫瑰花。

The hurricane destroyed dozens of houses in the area. 飓风摧毁了周围很多房屋。

Dozens of companies went bankrupt during the economic downturn. 很多公司在经济衰退的时候都破产了。

Feifei

上面这三句话里的 **dozens of** 都仅仅表述了一个“多”的概念，没有具体数字，英国人在日常交流中会用到这个说法，不过要注意“**dozens of + 名词复数**”是口语中的非正式用法。那么 **Wang Jiujiang** 的问题是下面这些使用了 **dozen** 的句子哪个是正确的？

I have several dozen of such pencils.

I have several dozens of such pencils.

I have several dozen such pencils.

Feifei

如果必须要从这三个句子里选出一个语法最接近正确的句型，那么第二句话相比更符合语法要求。这句话如果说成 **I have dozens of these pencils** 可能会更自然，更符合英国人的语言表达习惯。**Dozens of** 什么东西已经有“很多”的意思了，我们通常不会再在 **dozens of** 前面加上其它的代词来修饰 **dozen**。

好了，有关 **dozen** 的话题我们就先聊到这儿。记着如果你在生活或学习中遇到英语难题，都可以发邮件给我们。感谢收听，再会。